

**Zeitschrift:** Rivista Militare Svizzera di lingua italiana : RMSI  
**Herausgeber:** Associazione Rivista Militare Svizzera di lingua italiana  
**Band:** 87 (2015)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Circoli, società d'arma, associazioni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

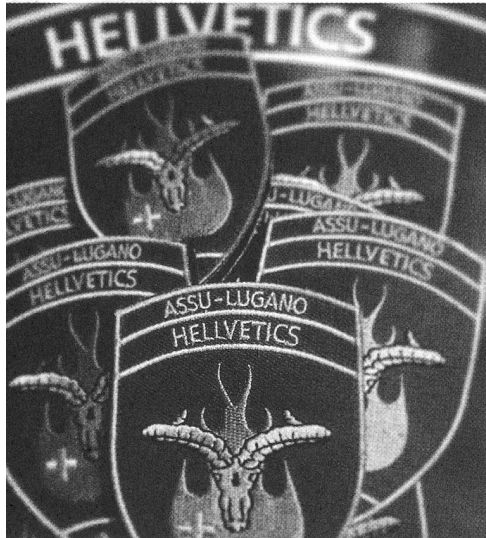
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'ASSU Lugano ai vertici internazionali

SERGEANTE MAURO GHIRLANDA, PRESIDENTE ASSU LUGANO



24.05.2015: Domenica pomeriggio si è conclusa ufficialmente la competizione militare internazionale a pattuglie "Italian Raid Commando Lombardia 2015 - Trofeo Ministro della Difesa" organizzata dall'UNUCI Lombardia.

La competizione, della durata complessiva di circa 18 ore, prevedeva un'esercitazione operativa, valutativa, continuativa, diurna e notturna, in bianco ed a fuoco, sul terreno, con nemico rappresentato.

La situazione simulata è stata quella di un'infiltrazione di pattuglie nemiche (SYRAF) nella regione del Nord-Ovest Lombardia. Le pattuglie partecipanti hanno quindi ricevuto il compito di "ricercare e distruggere le forze nemiche presenti nell'area di contro interdizione assegnata", compito assolto attraverso alcune prove dislocate su un percorso di circa 35 km.

Ad avere la meglio tra le 62 pattuglie provenienti da 12 nazioni (Belgio, Danimarca, Francia, Germania, Inghilterra, Italia, Lettonia, Paesi Bassi, Polonia, Spagna, Svizzera e USA) è stata una pattuglia Svizzera "ASSU Lugano Hellvetics" che si è imposta davanti ad una pattuglia belga (secondo posto) e ad una olandese (terzo posto). La pattuglia "Hellvetics" è riuscita così a vincere per la

terza volta nella storia (2011, 2012, 2015) la gara aggiudicandosi così il "bassorilievo di Alberto da Giussano", l'ambito trofeo che da 29 anni attendeva un vincitore.

A rappresentare la Svizzera erano presenti un totale di cinque pattuglie:

BELLATOR (Cp Gren Chars 17/3), COOPERHEAD (ASSU Lugano e dintorni), Hellvetics (ASSU Lugano e dintorni), MVM (ASSU Lugano e dintorni) e Section Double Pomme (Swiss Sdp) che hanno ottenuto i seguenti risultati:

- 1° posto: Hellvetics
- 10° posto: Section Double Pomme
- 13° posto: MVM
- 15° posto: BELLATOR
- 55° posto: COOPERHEAD

Per il Ticino erano presenti:

Pattuglia COOPERHEAD

- I ten A. Walser (CP)
- I ten J. Leemann
- I ten A. Milosevic
- sdt L. Hofer

Pattuglia Hellvetics

- cap. S. Regazzoni (CP)
- I ten S. Rossi
- sgt capo A. Della Toffola
- sgt K. Cerasuolo

Pattuglia MVM

- sgtm Capo V. Cattani (CP)
- sgt M. Ghirlanda
- sgt M. Sandrini

Le pattuglie ticinesi erano accompagnate dalla pattuglia di supporto tecnico/logistico composta dall' aiut suff F. Lorenzetti e dal sgt D. Zali

Elenco prove:

Verifica ordini, Controllo materiale, Tiro, Posto Osservazione, Guado tattico, Tiro Operativo (fucile e pistola), Trasporto, Ordini Radio, Marcia, Esplosivi, Calata in corda, Rastrellamento area, Incursione, Superamento ostacoli, Anti Sniper, Primo soccorso, Rapporto pattuglia

**FOCUS: ASSU Lugano e Dintorni**

"Fino alla fine", questo sembra essere il motto delle pattuglie dell'ASSU Lugano e dintorni che hanno partecipato alla competizione militare internazionale a pattuglie "Italian Raid Commando Lombardia 2015 - Trofeo Ministro della Difesa". Andiamo quindi a riassumere brevemente i risultati ottenuti dai militi ticinesi:

**Pattuglia n°1**

**Nome Squadra**

COOPERHEAD

**Componenti (grado/nome)**

- I ten A. Walser (TL)
- I ten J. Leemann
- I ten A. Milosevic
- sdt L. Hofer

**Classifica Generale**

55° posto

**Punti di merito**

- Nonostante 3/4 non avevano una formazione "verde" sono riusciti a tenere testa a pattuglie di eserciti professionisti.
- Una delle poche pattuglie a raggiungere le postazioni finali del percorso programmato.
- Ottenimento del brevetto di tiro da combattimento (I ten A. Walser)

**Pattuglia n°2**

**Nome Squadra**

MVM

**Componenti (grado/nome)**

- sgtm Capo V. Cattani (TL)
- sgt M. Ghirlanda
- sgt M. Sandrini

**Classifica Generale**

13° posto

**Punti di merito**

- Penalizzata a causa della mancanza del 4 componente della pattuglia è riuscita a raggiungere un risultato eccellente.
- Miglior tempo di gara in assoluto (05:53 ore).
- Una delle poche pattuglie a raggiungere la fine del percorso programmato.

**Pattuglia n°3**  
**Nome Squadra**  
 Hellvetics  
**Componenti (grado/nome)**

cap. S. Regazzoni (TL)  
 I ten S. Rossi  
 sgt Capo A. Della Toffola  
 sgt K. Cerasuolo

**Classifica Generale**  
 13° posto

**Punti di merito**

- 1° posto classifica militi in servizio attivo.

- 1° posto in classifica generale ottenuto per la 3a volta (2015, 2012, 2011)  
 - Vinto il " bassorilievo di Alberto da Giussano "

Il sgt M. Ghirlanda, presidente dell'ASSU Lugano e dintorni, porta i complimenti del comitato a tutti i partecipanti per gli ottimi risultati ottenuti.

Un ringraziamento particolare va all' UNU-CI Lombardia per l'organizzazione e la

gestione della manifestazione, all'ufficio "Tiro e attività del servizio SAT" delle Forze Terrestri per il supporto nel rilascio dei permessi internazionali, ai collaboratori dell'arsenale del Mt. Ceneri per il supporto logistico, al Sgt D. Zali per l'appoggio logistico sul luogo della manifestazione e all'Aiut Suff F. Lorenzetti, persona senza la quale l'ASSU Lugano e dintorni non godrebbe della propria fama in ambito nazionale e internazionale. ■



# Un Military Cross Internazionale da record

TENENTE COLONNELLO SMG STEFANO BRUNETTI FOTO MARCO CORTESI, PIERLUIGI PAGANINI, CARLO SIMONI

La 17° edizione del Military Cross Internazionale, gara a staffette biathlon ed individuale organizzata dal Circolo degli Ufficiali Bellinzona svoltasi sabato 25 aprile 2015 a Bellinzona, ha avuto un ampio successo di partecipazione, malgrado le pessime condizioni meteorologiche con pioggia quasi incessante. Quest'anno al via si sono presentate ben 56 squadre delle 58 iscritte e con loro anche 18 concorrenti della categoria individuale, tutti in rappresentanza di 5 paesi. Il comitato del Military Cross si rallegra in modo particolare del notevole incremento della partecipazione di squadre provenienti dalle Forze Armate e di atleti di alto livello tecnico. Il percorso della gara, decisamente originale e variato dal punto di vista paesaggistico e molto im-

pegnativo dal punto di vista tecnico, viene sempre più apprezzato dai concorrenti.

L'animazione proposta da rete TRE, con il sempre brillantissimo Davide Riva, e alcune interessanti novità proposte alla partenza /arrivo sul viale stazione hanno attirato diversi spettatori.

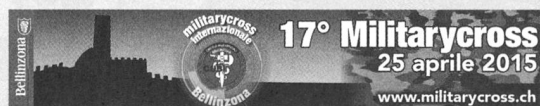
Senza un'ottima collaborazione con tutte le autorità cantonali e comunali e la presenza di un gran numero (145) di volontari, una competizione di questa portata non sarebbe mai possibile. Il comitato tiene in modo particolare a ringraziare tutti i volontari, l'esercito e in modo particolare il col SMG Pius Segmüller responsabile delle attività fuori servizio, il centro logistico del

Monte Ceneri, la cp di prontezza della logistica e la SR san di Airolo nonché il Consorzio Protezione Civile del Bellinzonese, swiss olympic volunteer, gli amici dell'UNUCI Lombardia e gli scout di Claro, per il loro indispensabile supporto.

Alla cerimonia di premiazione, svoltasi per forza maggiore al Palasport, hanno presenziato il Cons agli Stati Fabio Abate, il sindaco Mario Branda, il Br Maurizio Datrino, il Gen di Div Giuseppe Fantasia e altri rappresentanti delle istituzioni.

Il comitato da appuntamento a tutti alla 18a edizione, che è prevista per il 23 aprile 2016. ■

## I vincitori delle singole categorie



### cat A

1 Assoarma Trento	00:55:42
2 Circolo Ufficiali Bellinzona	01:01:40
3 Team Inf DD Bat 143/2	01:02:06

### cat C

1 POLCA 2	00:58:34
2 POLCA RIS	00:59:14
3 STA-FAR Team 1	00:59:32

### cat D uomini

1 Marco Gazzola	00:57:38
2 Henri Neugebauer	00:56:31
3 Giorgio Pongelli	00:57:30

### Migliori tempi di Tratta:

1a tratta: Chris Belz	00:14:15
2a tratta: Christian Pallaoro	00:14:02
3a tratta: Roberto Delorenzi	00:13:56
4a tratta: Stritt Laurent	00:10:59

### cat B

1 Weruska Workhout Man	00:57:08
2 Runner Club Bellinzona	01:00:23
3 LiBe's Team	01:04:11

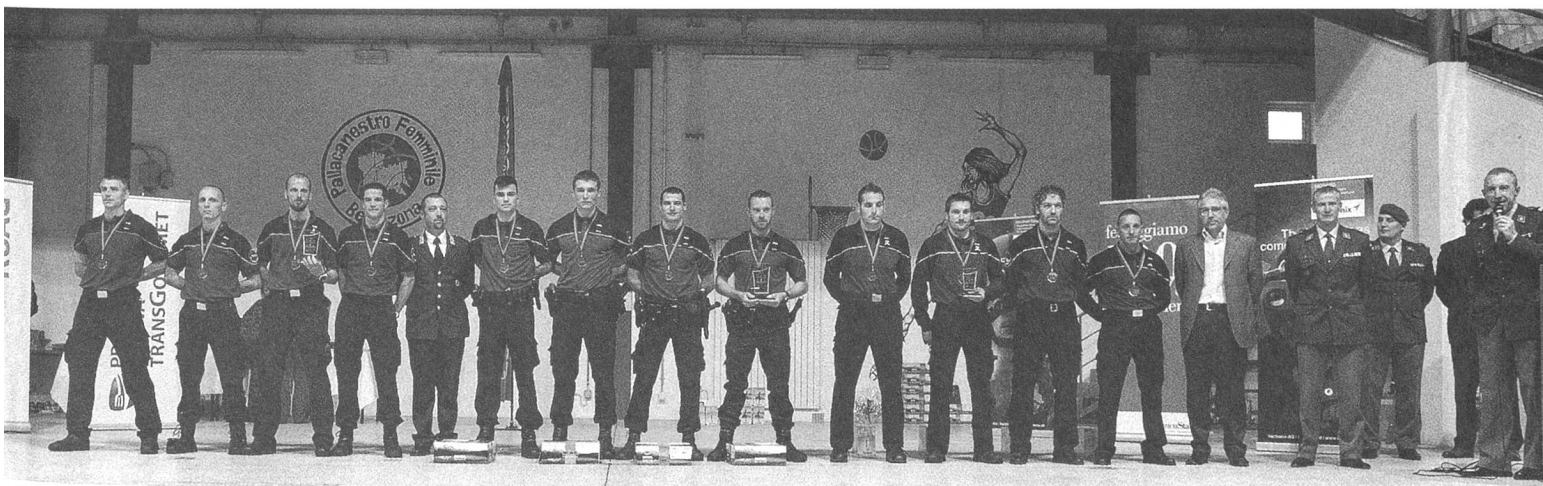
### cat E

1 Runner Club Bellinzona lady 1	01:15:10
2 Runner Club Bellinzona lady 2	01:20:22

### cat D donne

1 Alessandra Rodoni	01:10:41
2 Maria Gennari	01:12:24
3 Cinzia Pertusini	01:22:10

Per ulteriori informazioni consultate il nostro sito: [www.militarycross.ch](http://www.militarycross.ch)



# Assemblea generale ordinaria dell'Associazione degli ufficiali professionisti (ATUP)

TENENTE COLONNELLO SMG ALAN BERNASCONI, SEGRETARIO ATUP

Il 9 maggio scorso, si è svolta a Giornico, presso il Museo della Valle Leventina, l'annuale assemblea ordinaria dell'ATUP, presieduta dal col Beat Am Rhyn.

Quest'anno i lavori assembleari sono stati preceduti dalla presentazione del Signor Mauro Merzaghi, presidente della sezione tre Valli della Società Ticinese di Apicoltura. I presenti hanno ottenuto informazioni dettagliate sulla storia, la vita, la tecnica e i problemi riguardanti l'Apicoltura nel mondo e nel nostro cantone. Le parole del Signor Merzaghi hanno monopolizzato l'attenzione dei presenti come solo un vero appassionato e conoscitore di api è in grado di fare. Al termine non poteva mancare l'assaggio dell'ottimo miele ticinese. Prima di iniziare i lavori, il presidente porge un caro saluto a tutti i nostri soci che nel corso degli anni passati ci hanno lasciato e tutti i presenti si raccolgono in un minuto di silenzio in loro onore.

La relazione del presidente inizia con un excursus storico sul comune di Giornico ed

in particolare dei fatti avvenuti il 28 dicembre 1478 in occasione della battaglia dei Sassi Grossi e continua con un elenco degli avvenimenti storici più importanti che hanno caratterizzato il periodo dell'occupazione del Canton Ticino da parte dei confederati e più in particolare degli urani. Tra le varie attività dell'ATUP svolte durante il 2014/15, il presidente ricorda in maniera particolare:

- L'assemblea generale del 2014 svoltasi al Monte Ceneri e all'alpe Foppa, con la visita al Museo della Radio;
- la conferenza sull'Ulteriore sviluppo dell'esercito tenutasi presso la base aerea di Magadino. Per l'occasione il capo progetto in persona, il brigadiere Stoller Sergio, è sceso in Ticino per informarci e discutere del futuro del nostro esercito;
- La gita / visita alla JURA World of Coffee e alla Sonnenwendfeier nel Canton Soletta.

Il movimento soci si conferma anche quest'anno in attivo. La partenza volon-

taria di un socio è stata compensata con l'arrivo di 3 nuovi ufficiali, 2 provenienti dalla MILAK e uno dalla scuola di piloti. Il numero dei soci è 91. Non vi sono stati avvicendamenti all'interno del comitato.

Le prossime attività, che andranno a concludere il 2015 dell'ATUP, saranno la gita a San Gallo con visita all'abbazia (19 settembre 2015), e la conferenza autunnale (data e tema a seguire).

Durante i lavori di comitato i famigliari e amici dei soci hanno potuto visitare il Museo di Leventina, dove il Signor Claudio Taddei ha spiegato in maniera competente ed accattivante le novità presentate nel ammodernato ed ampliato Museo etnografico situato nella Casa Stanga a Giornico.

La mattinata si è poi conclusa con il pranzo in comune presso il grotto dei due Ponti, dove soci, amici e famigliari hanno continuato a discutere in un ottimo clima cameratesco. ■

